RULES OF THE SENATE OF CANADA

FRENCH INDEX

RÈGLEMENT DU SÉNAT DU CANADA

INDEX FRANÇAIS

A

Accessibilité ..... 1-1(3)

Affaires courantes
Appel des affaires courantes 4-5
Sujets qui peuvent être reliés aux affaires courantes
Motions dilatoires et de procédure ..... 4-6(2)
Questions de privilège ..... 4-10(2)
Questions de privilège non permises ..... 4-10(3)
Rappels au Règlement ..... 4-10(1)
Rappels au Règlement non permis ..... 4-10(3)
Vote par appel nominal reporté ..... 4-6(1)

Affaires du gouvernement
Ajournement du débat ..... 6-10(1)
Étude ..... 4-12(2)
Leader ou représentant du gouvernement ou leader adjoint ou coordonnateur législatif du gouvernement
Ordre d'appel ..... 4-12(3)
Priorité ..... 4-12(1)

Ajournement *voir aussi* **Clôture de la séance**
Affaire à l'étude
Ajourner le débat ..... 5-7c)g) 6-8
Limite ..... 4-14(3)
Motion sur un cas de privilège ..... 13-6(5)(6)
Affaire du gouvernement ..... 6-10(1)
Autre affaire ..... 6-10(2)
Comités
Pouvoir de s'ajourner ..... 12-19(1)
Séances les jours où le Sénat est ajourné ..... 12-18(2)
Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs 12-28
Sénat, ajournement du vendredi au lundi ..... 3-1(2)
Périodes d'ajournement du Sénat
Défaut de réception de la notification ..... 3-6(4)
Notification du rappel du Sénat ou de la prolongation ..... 3-6(3)
Prolongation ..... 3-6(2)
Rappel du Sénat ..... 3-6(1)
Rappel ou prolongation en cas d'absence du Président ..... 3-6(5)

Annexes
Annexe I : Terminologie
Annexe II : Observations présentées par les provinces aux comités du Sénat
Annexe III : Ministres comme membres des comités du Sénat
Annexe IV : Procédure relative à la divulgation non autorisée de rapports, délibérations ou documents confidentiels

Application du Règlement et de la pratique
Privilèges
Maintien 1-2

Règlement
Accessibilité ..... 1-1(3)
Cas non prévus ..... 1-1(2)
Primauté ..... 1-1(1)
Suspension
Demande motivée..... 1-3(2)
Disposition du Règlement..... 1-3(1)

Atteintes aux privilèges *voir* **Questions de privilège**

Autres affaires
Ajournement du débat ..... 6-10(2)
Ordre d'appel 4-13

C

Cas de privilège *voir* **Questions de privilège**

Chambre des communes
Comparution
Fonctionnaires du Sénat ..... 16-4(3)
Sans autorisation..... 16-4(4)
Sénateurs..... 16-4(1)
Volontaire ..... 16-4(2)
Conférence libre..... 16-3(5)
Journaux..... 14-4
Message
Rejet des amendements du Sénat ..... 16-3(2)

Clôture de la séance
Affaire à l'ordre du jour et préavis
Qui n'est pas appelée au moment de la clôture de la séance ..... 4-14(1)
Qui n'est pas réglée au moment de la clôture de la séance ..... 3-5(2)
Débat d'urgence, motions visant à clore la séance pour fin d'un *voir* Débats d'urgence
Défaut du quorum au cours de la séance ..... 3-7(3)
Affaire en discussion ..... 3-7(4)
Heures fixées 3-4
Affaire en discussion ..... 3-5(1)
Différée s'il y a un vote par appel nominal reporté..... 9-10(7)
Différée suite à la réception d'un message ..... 16-1(4)
Reportée au cours d'un vote par appel nominal 9-9
Motion
Aucun débat..... 5-13(3)
Préavis
Aucun préavis..... 5-7f)
Un jour si pour une date autre que celle du jour de séance suivant ..... 5-5g)
Recevable ..... 5-13(1)
6-8
Limitation sur une suite de motions ..... 5-13(5)
Qui peut la présenter ..... 5-13(2)

Vote par appel nominal
Sonnerie ..... 5-13(4)
Quand le Président quitte la salle du Sénat ..... 2-7(5)

Code régissant l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs
Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs
Nomination du comité ..... 12-26(1)
Participation des non-membres ..... 12-27(2)
Quorum ..... 12-26(2)
Séances à huis clos ..... 12-27(1)
Déclaration d'intérêts personnels
Déclaration à huis clos ..... 15-7(3)
Inscription ..... 15-7(1)
Restriction ..... 15-7(2)
Président, limitation sur son autorité ..... 2-1(2)

Comité de sélection *voir aussi* **Comités**
Candidats aux comités permanents et mixtes permanents ..... 12-2(1)
N'est ni comité permanent ni comité spécial ..... 12-2(4)
Nomination 12-1
Pouvoirs du comité de sélection ..... 12-2(3)
Proportionnalité 12-1
Quorum ..... 12-2(5)
Recommande le nombre de sénateurs pour les comités mixtes et permanents 12-4

Comité permanent de l'audit et de la surveillance
voir aussi **Comités** *et* **Comités permanents du Sénat**
Accès aux informations ..... 12-9(3)
Composition ..... 12-3(2)g)
Dépôt auprès du greffier ..... 12-21(8)
Mandat ..... 12-7(4)
Membres d'office ..... 12-3(3)
Nomination des membres externes ..... 12-13(4)
Participation des non-membres ..... 12-14(2)
Président ..... 12-13(3)
Quorum ..... 12-6(2)
Rapports ..... 12-21(7)
Restriction relative à la composition ..... 12-3(5)
Réunions à huis clos ..... 12-16(2)
Séance d'organisation ..... 12-13(2)
Séances en période d'ajournement ..... 12-18(3)
Vote ..... 12-20(2)

Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration
voir aussi **Comités** *et* **Comités permanents du Sénat**
Mandat ..... 12-7(1)
Membres ..... 12-3(2)a)
Règlement administratif du Sénat ..... 12-7(1)b)
Sénateurs en congé ou suspendus ..... 15-3(2)(4)
15-4(6)

Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs *voir aussi* **Comités** *et* **Comités permanents du Sénat**
Mandat
Direction générale du conseiller sénatorial en éthique ..... 12-7(3)a)
Questions ayant trait au *Code régissant l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs* ..... 12-7(3)b)
Membres..... 12-3(2)f)
Membres d'office..... 12-3(3)
Nomination ..... 12-26(1)
Quorum..... 12-26(2)
Rapports
Dépôt auprès du greffier pendant l'ajournement du Sénat 12-30
Étude de rapports
Ancien sénateur devant le comité plénier..... 12-29(4)
Motion portant adoption du rapport sur la conduite d'un sénateur ..... 12-29(1)
Réflexion minimale ..... 12-29(2)
Réflexion maximale ..... 12-29(5)
Renvoi au comité ..... 12-29(3)
Votes ..... 12-29(6)
Séances
Participation des non-membres..... 12-27(2)
Périodes d'ajournement du Sénat..... 12-28
Séances à huis clos ..... 12-27(1)

Comités
Annonce avant le vote s'il y a eu déclaration d'intérêts personnels ..... 12-20(3)
Audit et surveillance *voir* Comité permanent de l'audit et de la surveillance
Comité de sélection *voir* Comité de sélection
Comité permanent de l'audit et de la surveillance *voir* Comité permanent de l'audit et de la surveillance
Comité permanent sur l'éthique les conflits d'intérêts des sénateurs *voir* Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs
Comités mixtes permanents *voir* Comités mixtes permanents
Comités permanents du Sénat *voir* Comités permanents du Sénat
Comités pléniers *voir* Comités pléniers
Comités spéciaux et législatifs *voir* Comités spéciaux et législatifs
Composition des comités
En général ..... 12-3(1)
Exceptions ..... 12-3(2)
Membres d'office
Membres..... 12-3(3)
Droit de vote ..... 12-3(4)
Membres proposés par le Comité de sélection..... 12-2(1)
12-4
Exception, Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs..... 12-26(1)
Modification de la composition 12-5
Quorum *voir* Quorum

Dépenses des comités
Gestion financière selon le *Règlement administratif du Sénat* 12-25
Témoins
Remboursement 12-24
Motions
Non appuyées ..... 12-20(1)b)
Préavis non requis ..... 12-20(1)d)
Rejet en cas d'égalité des voix ..... 12-20(1)c)
Ordres de renvoi en comité
Proposition de frais de service ..... 12-8(2)
Renvoi d'une question à tout comité ..... 12-8(1)
Pouvoirs des comités permanents et des comités mixtes permanents
Comparution de témoins ..... 12-9(2)
Faire enquête et rapport ..... 12-9(1)
Production de documents ..... 12-9(2)
Publication de documents ..... 12-9(2)
Président d'un comité
Annonce avant le vote s'il y a eu déclaration d'intérêts personnels ..... 12-20(3)
Demande de parole lui est adressée ..... 12-20(1)a)
Élu à la séance d'organisation ..... 12-13(1)
Période des questions ..... 4-8(1)c)
Présente ou dépose les rapports ..... 12-21(2)
Procédure en comité
Projet de loi
Examen article par article ..... 12-20(4)
Règlement et pratiques du Sénat
Incompatibilité ..... 12-20(5)
Règles de procédure en comité ..... 12-20(1)
Quorum *voir* Quorum
Rapports des comités *voir* Rapports des comités
Séances
À huis clos ..... 12-16(1)
Avis public ..... 12-15(1)
Comités mixtes
À huis clos ..... 12-16(3)
Hors de l'enceinte parlementaire ..... 12-19(2)
Non-membres
Participation ..... 12-14(1)
Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs 12-14(1)
Organisation convoquée par le greffier ..... 12-13(1)
Pouvoir de s'ajourner ..... 12-19(1)
Publiques ..... 12-15(2)
Salle non munie de dispositifs audio ..... 14-7(3)
Sans quorum 12-17
Sénat
Jour de séance ..... 12-18(1)
Période d'ajournement ..... 12-18(2)
Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs 12-28

Sénateur
Demande de parole adressée au président ..... 12-20(1)a)
Vote par appel nominal
Annonce s'il y a eu déclaration d'intérêt personnel ..... 12-20(3)
Sous-comités *voir* Sous-comités
Témoins
Comités autorisés à exiger la comparution de témoins ..... 12-9(2)
Comités pléniers
Participation d'autres personnes ..... 12-31(5)
Participation d'un ministre qui n'est pas sénateur aux délibérations ..... 12-31(4)
Greffier autorisé à rembourser les dépenses raisonnables 12-24
Sénat, participation des ministres qui ne sont pas sénateurs 2-12

Comités mixtes permanents
Bibliothèque du Parlement ..... 12-4a)
Candidats ..... 12-2(1)
Comparution des témoins ..... 12-9(2)
Durée du mandat ..... 12-2(2)
Examen de la réglementation ..... 12-4b)
Membres proposés par le Comité de sélection 12-4
Pouvoir de faire enquête ..... 12-9(1)
Séances à huis clos ..... 12-16(3)

Comités permanents du Sénat
Composition ..... 12-3(1)(2)
Membres proposés par le Comité de sélection ..... 12-2(1)
Exception ..... 12-26(1)
Nomination et mandats 12-7
Affaires étrangères et commerce international ..... 12-7(6)
Affaires juridiques et constitutionnelles ..... 12-7(9)
Affaires sociales, sciences et technologie ..... 12-7(11)
Agriculture et forêts ..... 12-7(12)
Audit et surveillance ..... 12-7(4)
voir aussi Comité permanent de l'audit et de la surveillance
Banques, commerce et économie ..... 12-7(10)
Éthique et conflits d'intérêts des sénateurs ..... 12-7(3)
Droits de la personne ..... 12-7(16)
Énergie, environnement et ressources naturelles ..... 12-7(14)
Finances nationales ..... 12-7(7)
Langues officielles ..... 12-7(5)
Pêches et océans ..... 12-7(13)
Peuples autochtones ..... 12-7(15)
Régie interne, budgets et administration ..... 12-7(1)
Règlement, procédure et droits du Parlement ..... 12-7(2)
Sécurité nationale, défense et anciens combattants ..... 12-7(17)
Transports et communications ..... 12-7(8)

Comités pléniers
Formation du comité
Aucun préavis ..... 12-31(1)
Participation des ministres ..... 12-31(4)

Président du comité plénier
Motions
Adoption de la motion que le président quitte le fauteuil ..... 12-32(2)
Que le président quitte le fauteuil ou qu'il fasse rapport ..... 12-32(1)
Procès-verbaux ..... 12-31(2)
Règles de procédure ..... 12-31(3)
Témoins ..... 12-31(5)

Comités spéciaux et législatifs
Comités législatifs 12-11
Comités spéciaux ..... 12-10(1)
Auteur d'une motion nommé à titre de membre ..... 12-10(2)

Conférences *voir* **Sénat**

Congés et suspensions
Absence obligatoire aux séances du Sénat ..... 15-2(3)
Accès aux ressources ..... 15-3(1)b)
15-3(2)
15-4(6)
Condamnation annulée
Versement de toute déduction effectuée sur l'indemnité ..... 15-3(3)
Congé des séances du Sénat ..... 15-4(2)
Congé pour mesure préventive ..... 15-2(2)
Déclaration de culpabilité
Rapport ..... 15-5(3)
Déductions de l'indemnité de session ..... 15-3(1)a)
15-3(4)
Durée de congé ..... 15-4(3)
Durée de suspension ..... 15-5(2)
Éviter la disqualification ..... 15-2(4)
Ordonnance de congé ou de suspension ..... 15-2(1)
Présomption d'innocence ..... 15-4(5)
Reprise de congé ..... 15-4(4)
Ressources du Sénat
Accès ..... 15-3(1)b)
15-3(2)
15-4(6)
Suspension d'un sénateur ..... 15-5(1)

Consentement du Sénat
Aucun consentement à la prolongation des hommages ..... 4-3(3)
Demande motivée ..... 1-3(2)
Pour suspendre une disposition du Règlement ..... 1-3(1)

Cour suprême *voir* ***Loi sur la Cour suprême***

Couronne *voir* **Sénat**

D

Débats
Déroulement
Ajournement
Affaire du gouvernement ..... 6-10(1)
Autre affaire ..... 6-10(2)
Clôture du débat ..... 6-12(3)
Discours prononcé aux Communes
Citation 6-6
Donner la parole à un autre sénateur
Effet de la motion ..... 6-4(3)
Motion ..... 6-4(2)
Droit de parole subséquent 6-11
Droit de réplique *voir* Droit de réplique
Lecture de la question 6-7
Motions permises
Ajournement du débat ..... 6-8d)e)
Ajournement du Sénat ..... 6-8f)
Amendement de la motion ..... 6-8a)
Question préalable ..... 6-8c)
Renvoi de la motion en comité ..... 6-8b)
Parole
Cédée à un autre sénateur pour participer au débat ..... 6-5(1)
Cédée à un autre sénateur pour poser une question ..... 6-5(3)
Cédée met fin au droit de parole ..... 6-5(2)
Participation du Président au débat 2-3
Prendre la parole
Un sénateur à la fois ..... 6-4(1)
Droit de parole *voir* Droit de parole
Temps de parole *voir* Temps de parole

Débats d'urgence
Demande de débat d'urgence
Défaut de réception ..... 8-2(3)
Étude d'une demande
Durée maximale ..... 8-3(3)
Motions irrecevables ..... 8-3(4)
Ordre ..... 8-3(1)
Préavis ..... 8-1(2)
Contenu ..... 8-2(1)
Questions urgentes d'intérêt public ..... 8-1(1)
Raisons ..... 8-3(2)
Temps de parole ..... 8-3(3)
Traduction et distribution ..... 8-2(2)
Urgence
Décision du Président ..... 8-3(5)
Procédure du débat d'urgence
Durée maximale ..... 8-4(5)
Motions irrecevables ..... 8-4(4)

Ordre du jour
Épuisement ..... 8-4(6)
Non-épuisement ..... 8-4(7)
Priorité sur un débat d'urgence ..... 8-4(2)
Séance
Motion visant à lever ..... 8-4(1)
Prolongation ..... 8-4(8)
Un débat par séance 8-5
Temps de parole ..... 8-4(3)

Débats du Sénat
Consignation des documents déposés ..... 14-1(5)
Hommages ..... 4-3(5)

Décisions du Président
Appels des décisions ..... 2-5(3)
Questions de privilège
Président statue le bien-fondé ..... 13-5(5)
Rappels au Règlement et question de privilège
Arguments ..... 2-5(1)
Décisions motivées ..... 2-5(2)

Déclaration d'intérêts personnels
Annonce avant le vote s'il y a eu déclaration d'intérêts personnels
Au Sénat ..... 9-7(1)a)
En comité ..... 12-20(3)
Faite au Sénat ..... 15-7(1)a)
Faite en comité ..... 15-7(1)b)
À huis clos ..... 15-7(3)
Publiée aux Journaux ..... 15-7(1)
Restriction à un sénateur ..... 15-7(2)

Déclaration des qualifications exigées
Dépôt ..... 15-6(2)
Renouvellement ..... 15-6(1)

Déclarations de sénateurs
Aucun débat ..... 4-2(6)
Aucun préavis ..... 4-2(5)a)
Aucune motion ..... 4-2(7)
Déclarations non permises ..... 4-2(5)b)
Demande de débat d'urgence à la place des déclarations ..... 4-4(1)
Exception ..... 4-4(2)
Durée de la période des déclarations ..... 4-2(2)
Durée de trois minutes par sénateur ..... 4-2(3)
Hommages *voir* Hommages
Objet ..... 4-2(5)a)
Période de déclarations ..... 4-2(1)
Priorité au préavis oral d'une question de privilège ..... 4-2(4)

Prolongation
Articles à l'ordre du jour non abordés
Début de la suspension différée..... 4-2(8)b)
Consentement du Sénat ..... 4-2(8)a)

Demande de réponses du gouvernement aux rapports des comités *voir* **Rapports des comités**

Dépôts des documents
Affaires courantes 4-5
Consignation aux Journaux et aux Débats ..... 14-1(5)(7)
Dépôt au cours d'un débat..... 14-1(4)
Dépôt auprès du greffier ..... 14-1(6)
Dépôt de rapport du Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs auprès du greffier pendant l'ajournement du Sénat..... 12-30
Dépôt qui peut être fait par un sénateur..... 14-1(3)
Leader et leader adjoint
Dépôt de documents ayant trait aux responsabilités administratives ..... 14-1(1)
Prérogative royale 14-2
Relevés de compte et autres documents..... 14-1(2)

Déroulement des débats *voir* **Débats**

Diffusion des séances du Sénat et des comités
Comités ..... 14-7(2)(3)
Sénat ..... 14-7(1)

Divulgation non autorisée de rapports, délibérations ou documents confidentiels *voir* **Rapports des comités**

Droit de parole
Débat
Priorité au sénateur qui s'est levé le premier ..... 6-4(1)
Un sénateur ne peut intervenir qu'une fois au cours du même débat..... 6-2(1)
Un sénateur rappelé à l'ordre
Perd le droit de parole jusqu'à ce que le rappel soit tranché ..... 2-7(4)
Droit de parole subséquent..... 6-11
Président donne la parole 6-1
Propos mal compris
Explications ..... 6-2(2)

Droit de réplique
Dernière réplique ..... 6-12(1)
Exception..... 6-12(2)
Met fin au débat..... 6-12(3)
Obligation du Président ..... 6-12(3)

E

Étapes du processus législatif *voir* **Projets de loi d'intérêt public**

Examen préalable *voir* **Projets de loi d'intérêt public**

Examinateur des pétitions *voir* **Pétitions pour les projets de loi d'intérêt privé**

F

Facilitateurs *voir* **Leaders ou facilitateurs**

Feuilleton et Feuilleton des préavis
Affaires appelées après la période des questions
Motions et interpellations ..... 4-11b)
Ordre du jour ..... 4-11a)
Affaires supprimées après quinze jours ..... 4-14(2)
Limite d'ajournement du débat à un sénateur ..... 4-14(3)
Motion de fond ou interpellation
Préavis oral et écrit 5-1
Préavis inacceptable 5-4
Questions écrites
Nombre maximal de questions écrites..... 4-9(5)
Publication des questions écrites..... 4-9(3)
Réponse dans les 60 jours ..... 4-9(6)
Retrait d'une question écrite..... 4-9(4)

Fixation de délai
Affaires du gouvernement avec débat restreint
Débat restreint
Irrecevabilité des amendements et des autres motions..... 7-4(1)b)
Ne peut-être ajourné ..... 7-4(1)a)
Disposition du Règlement
Clôture et suspension de la séance ..... 7-4(2)
Interruption du débat
Reprise du débat après vote par appel nominal ..... 7-4(3)
Reprise du débat sans déduction du temps ..... 7-4(4)
Levée de séance dans certaines circonstances ..... 7-4(6)
Mises aux voix sur une affaire du gouvernement ..... 7-4(5)
Avec accord
Fixer un délai ..... 7-1(1)
Motion de fixation de délai, présentation ..... 7-1(2)
Mise aux voix de la motion sans débat ni amendement..... 7-1(3)
Débat sur une motion de fixation de délai
Règles du débat..... 7-3(1)
Reprise suite à une interruption du débat..... 7-3(2)
Sans accord
Aucun accord ..... 7-2(1)
Motion de fixer un délai
Contenu..... 7-2(5)
Inscrite à l'ordre du jour ..... 7-2(3)
Préavis ..... 7-2(2)
Une seule étape d'un projet de loi ..... 7-2(4)

Frais de service (proposition) *voir* ***Loi sur les frais de service***

G

Gouverneur général *voir aussi* **Sénat**
Adresse
Peut faire l'objet d'un débat ..... 5-8(1)i)
Préavis ..... 5-6(1)b)
Prérogative royale 14-2
Reçoit les Journaux 14-3
Recommandation royale 10-7

Greffier du Sénat
Absence d'un sénateur pendant deux sessions ..... 15-1(2)
Absence du Président ..... 2-4(6)
Avis de modification de la composition des comités et publication aux Journaux.... 12-5
Communication de la demande de réponse aux rapports de comités ..... 12-23(2)
Déclaration d'intérêts personnels
Inscription aux *Journaux du Sénat* ..... 15-7(1)b)
Demande de débat d'urgence ..... 4-4(1)(2)
Préavis remis au greffier ..... 8-1(2)
Traduction et distribution ..... 8-2(2)
Dépôt
Déclarations des qualifications ..... 15-6(2)
Dépôt de rapport et tout autre document 12-30
14-1(6)
Diffusion des séances du Sénat et comités ..... 14-7(1)(2)
En cas de congé et de suspension d'un sénateur
Avis signé au greffier pour éviter la disqualification ..... 15-2(4)
Journaux du Sénat
Exemplaires transmis au Gouverneur général 14-3
Minutage des discours ..... 6-3(2)
Notification de question de privilège ..... 4-2(4)
Préavis d'un débat d'urgence par le sénateur ..... 8-1(2)
Préavis écrit d'une motion de fond ou d'une interpellation remis au greffier..... 5-1
Projets de loi d'intérêt privé
Déclaration solennelle ..... 11-4(7)
Dépôt 11-5
Registre 11-12
Propos non parlementaires consignés par le greffier ..... 6-13(2)
Question de privilège
Ordre de réception des préavis ..... 13-5(3)
Préavis remis au greffier ..... 13-3(1)
4-4(2)
Traduction et distribution ..... 13-3(2)
Questions écrites
Publication des questions écrites ..... 4-9(3)
Questions écrites ..... 4-9(2)
Retrait d'une question écrite ..... 4-9(4)
Remboursement des témoins 12-24
Séance d'organisation ..... 12-13(1)

Sénateur
Déclaration culpabilité ..... 15-5(3)
Infraction criminelle
Avis écrit..... 15-4(1)a)
Renouvellement de la Déclaration des qualifications exigées ..... 15-6(1)
Transmission et réception des messages..... 16-2(1)

H

Hansard *voir* ***Débats du Sénat***

Hommages
À la demande de leaders ou de facilitateurs ..... 4-3(1)
Durée maximale ..... 4-3(2)
Prolongation
Aucun consentement..... 4-3(3)
Publication des discours en hommage ..... 4-3(5)
Remerciements..... 4-3(4)
Rendus par d'autres moyens..... 4-3(6)

I

Indemnités de session
Déduction de l'indemnité de session ..... 15-1(3)
Déduction en cas de suspension..... 15-3(1)a)
Suspension des indemnités..... 15-3(4)
Versement du montant déduit sur l'indemnité ..... 15-3(3)

Interpellations
Préambules, limitations..... 5-9
Préavis
Deux jours..... 5-6(2)
Écrit et orale 5-1
Objet d'une interpellation..... 5-2
Retrait du préavis..... 5-10(2)
Retrait ou modification d'une interpellation une fois le débat commencé ..... 5-10(1)
Sujettes à débat ..... 5-8(2)

J

Journaux du Sénat
Consignation dans les *Journaux du Sénat* et les *Débats du Sénat*..... 14-1(5)(7)
Consultation des Journaux..... 14-4
Délibérations des comités pléniers ..... 12-31(2)
Exemplaires transmis au Gouverneur général..... 14-3
Hommages..... 4-3(5)
Modification de la composition des comités 12-5

Publication ayant trait aux travaux du Sénat 14-5
Publication des déclarations d'intérêts personnels ..... 15-7(1)
Reliure..... 14-6

L

Langage non parlementaire
Propos
Inacceptables..... 6-13(1)
Non parlementaire ..... 6-13(2)
Rétractations et excuses ..... 6-13(3)

Leaders adjoints *voir* **Leaders ou facilitateurs**

Leaders ou facilitateurs
Comités
Membre d'office de tous les comités sauf le Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs et les comités mixtes..... 12-3(3)
Modifications de la composition..... 12-5
Dépôt de proposition de frais de service *voir* Proposition de frais de service
Hommages..... 4-3(1)
Leader ou représentant du gouvernement
Dépôt de réponse du gouvernement..... 12-23(3)
Leader ou représentant du gouvernement ou leader adjoint ou coordonnateur législatif du gouvernement
Dépôt de document ayant trait aux responsabilités administratives du gouvernement..... 14-1(1)
Ordre d'appel des affaires du gouvernement ..... 4-12(3)
Prolongation d'une période d'ajournement ..... 3-6(2)
Temps de parole
Autres leaders et facilitateurs. ..... 6-3(1)b)
Certains leaders et facilitateurs..... 6-3(1)a)
Fixation de délais..... 7-3(1)f)

Levée de la séance *voir* **Clôture de la séance**

Loi constitutionnelle de 1867
Absence d'un sénateur pendant deux sessions ..... 15-1(2)
Avis aux ministres..... 11-4(6)
Décisions prises à la majorité des voix 9-1
Défaut de quorum ..... 3-2(3)
Durée de suspension ..... 15-5(2)
Éviter la disqualification ..... 15-2(4)
Questions relatives à la compétence provinciale 11-10
Quorum de quinze..... 3-7(1)
Recommandation royale..... 10-7
Renouvellement de la Déclaration des qualifications exigées..... 15-6(1)

Loi sur la Cour suprême
Question déférée à la Cour suprême 11-17

Loi sur le Parlement du Canada
Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement..... 12-4a)
Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration ..... 12-7(1)
Déduction de l'indemnité de session ..... 15-1(3)
Validité d'actes ..... 2-4(7)

Loi sur les frais de service
Proposition de frais de service..... 12-8(2)
Rapport..... 12-21(5)

Loi sur les textes réglementaires
Comité mixte permanent d'examen de la réglementation..... 12-4b)

M

Messages *voir* **Sénat**

Ministres
Citation des discours prononcés à la Chambre des communes sur la politique du gouvernement 6-6
Demande de réponse du gouvernement envoyée aux ministres nommés ..... 12-23(2)
Membres des comités du Sénat..... Annexe III
Participation d'un ministre qui n'est pas sénateur aux délibérations *voir* Comités pléniers *et* Visiteurs de marque, invités et étrangers
Période des questions ..... 4-8(1)a)b)

Motion de fond
Préavis
Écrit et oral..... 5-1
Question de privilège ..... 13-2(2)

Motions
Annulation d'une décision après cinq jours de préavis 5-12
Délai d'un jour..... 5-5
Délai de deux jours ..... 5-6(1)
Interdiction d'une seconde motion ayant même objet..... 5-12
Motion de fond
Préavis écrit et oral 5-1
Motions visant à lever la séance
Irrecevabilité d'une seconde motion ayant même objet dans certaines circonstances..... 5-13(5)
Mise aux voix sur-le-champ..... 5-13(3)
Qui peut présenter la motion visant à lever la séance ..... 5-13(2)
Toujours recevable ..... 5-13(1)
Vote par appel nominal, sonnerie ..... 5-13(4)
Non sujettes à débat ..... 5-8(3)
Préambules-limitation 5-9
Préavis *voir* Préavis
Retrait du préavis..... 5-10(2)
Retrait ou modification d'une motion une fois présentée ..... 5-10(1)

Sans préavis..... 5-7
Sujettes à débat ..... 5-8(1)
Toute motion au Sénat doit être appuyée 5-11

O

Observations présentées par les provinces aux comités du Sénat..... Annexe II

Ordre des travaux
Affaires à l'ordre du jour et préavis
Affaires au Feuilleton
Limite d'ajournement du débat à un sénateur ..... 4-14(3)
Supprimées après quinze jours ..... 4-14(2)
Affaires du gouvernement *voir* Affaires du gouvernement
Appel des articles de l'ordre du jour
À 20 heures ou à 12 heures vendredi..... 4-15(1)
Appelées après la période des questions 4-11
Autres affaires *voir* Autres affaires
Non réglées ..... 4-14(1)
Ordre du jour
Interruption éventuelle pour certaines affaires ..... 4-15(2)
Affaires courantes *voir* Affaires courantes
Déclarations de sénateurs et hommages v*oir* Déclarations de sénateurs *et* Hommages
Période des questions *voir* Période des questions
Prière 4-1
Question de privilège *voir* Questions de privilège
Questions écrites et réponses différées *voir* Questions écrites et réponses différées
Rappels au Règlement et questions de privilège ..... 4-10(2)
Voir aussi Affaires courantes *et* Période des questions

Ordre et Décorum
Différends
Entre sénateurs..... 2-9(1)
Réparation d'un tort..... 2-9(2)
Participation au débat
Ministres ..... 2-12(1)
Ministres ou invités
Application du Règlement et des pratiques..... 2-12(2)
Président ne participe pas au débat s'il doit statuer 2-3
Président
Interrompt les travaux..... 2-6(1)
Occupe le fauteuil ..... 2-7(1)
Prend la parole ..... 2-7(3)
Quitte la salle..... 2-7(5)
Peut quitter le fauteuil ..... 2-7(6)
Rappel à l'ordre ..... 2-7(4)
Se lève..... 2-7(2)
Suspension de la séance si gravement troublée..... 2-6(2)
Séance
Interdiction de déranger 2-8

Tribune
Étrangers
Motion préalable non requise ..... 2-13(2)
Ordre d'évacuer ..... 2-13(3)
Ordre de se retirer ..... 2-13(1)

P

Parlement du Canada *voir* ***Loi sur le Parlement du Canada***

Parrain d'un projet de loi *voir* **Temps de parole**

Période des questions
Durée maximale de trente minutes 4-7
Questions
Orales ..... 4-8(1)
Orales avec réponses écrites 4-9
Sans débat ..... 4-8(2)
Supplémentaires ..... 4-8(3)
Sénateurs à qui des questions peuvent être adressées
Leader ou représentant du gouvernement concernant les affaires publiques ..... 4-8(1)a)
Ministre concernant ses responsabilités ..... 4-8(1)b)
Président d'un comité concernant les activités du comité ..... 4-8(1)c)
Sujets qui peuvent être reliés à la période des questions
Questions de privilège ..... 4-10(2)
Questions de privilège non permises ..... 4-10(3)
Rappels au Règlement ..... 4-10(1)
Rappels au Règlement non permis ..... 4-10(3)

Pétitions
Assemblées publiques ..... 11-1(3)
Particuliers ..... 11-1(1)
Personnes morales ..... 11-1(2)

Pétitions pour les projets de loi d'intérêt privé
Avis
Contenu ..... 11-4(2)
Déclaration solennelle ..... 11-4(7)
Déclarée conforme aux règles ..... 11-2(1)
Examinateur des pétitions
Désignation ..... 11-3(1)
Pétition
Conforme ..... 11-3(3)
Défectueuse ..... 11-3(4)
Examen ..... 11-3(2)
Fréquence et langue de publication ..... 11-4(5)
Loi constitutive d'une personne morale
Raison sociale ..... 11-4(3)
Ministères ..... 11-4(6)
Publication dans les journaux officiels des provinces et territoires ..... 11-4(4)
Suspension d'une disposition du Règlement ..... 11-2(2)

Politique relative à la présence des sénateurs
Déduction d'indemnité de session ..... 15-1(3)

Pouvoirs des comités *voir* **Comités**

Porte- parole d'un projet de loi *voir* **Temps de parole**

Préavis
Amendements de fond à un projet de loi d'intérêt privé 11-15
Annulation d'une motion, cinq jours 5-12
Au nom d'un sénateur 5-3
Débat d'urgence
Contenu de la demande ..... 8-2(1)
Défaut de réception ..... 8-2(3)
Ordre de réception ..... 8-3(1)
Remis au greffier ..... 8-1(2)
Traduction et distribution ..... 8-2(2)
Durée
Cinq jours pour annuler une motion adoptée 5-12
Deux jours pour certaines motions ..... 5-6(1)
Deux jours pour les interpellations ..... 5-6(2)
Motions sans préavis 5-7
Aucun préavis en comité ..... 12-20(1)d)
12-31(3)h)
Un jour pour certaines motions 5-5
Inacceptables 5-4
Interpellation
Préavis écrit et oral 5-1
Motion de fond
Préavis écrit et oral 5-1
Questions de privilège 13-3
Défaut de réception ..... 13-3(3)
Ordre de réception ..... 13-5(4)
Préavis écrit ..... 13-3(1)
Préavis oral ..... 13-3(4)
Remis au greffier ..... 13-3(1)
Sans préavis 13-4
Traduction et distribution ..... 13-3(2)
Retrait des préavis ..... 5-10(2)

Prérogative royale *voir* **Gouverneur général**

Présence des sénateurs
Absence pendant deux sessions ..... 15-1(2)
Indemnité de session *voir* indemnités de session
Présence obligatoire ..... 15-1(1)

Président d'un comité *voir* **Comités**

Président du Sénat
Absence ..... 2-4(6)
Annonce avant le vote ..... 9-7(1)a)b)
Appels des décisions ..... 2-5(3)

Avis d'accusation d'un sénateur ..... 15-4(1)b)
Déclarations de sénateurs
Prolongation..... 4-2(8)a)
Discours du Trône
Fait le compte rendu 2-2
Droit de vote 9-1
Fonctions
Maintien l'ordre et le décorum ..... 2-1(1)c)
Préside les séances ..... 2-1(1)a)
Statue les questions de privilège et les rappels au Règlement ..... 2-1(1)b)
Interruption des travaux pour rétablir l'ordre ..... 2-6(1)
Limitations quant au *Code régissant l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs* ..... 2-1(2)
Lorsqu'il quitte le fauteuil ..... 2-4(5)
Participation au débat 2-3
Prolongation d'une période d'ajournement ..... 3-6(2)(3)
Peut quitter le fauteuil ..... 2-7(6)
Rappel au Règlement et question de privilège
Arguments..... 2-5(1)
Décisions motivées ..... 2-5(2)
Juge le bien-fondé à première vue d'une question de privilège ..... 13-5(5)
Rappel du Sénat ..... 3-6(1)(3)
Suspension de la séance si gravement troublée ..... 2-6(2)

Président intérimaire
Absence du Président ..... 2-4(6)
Actes
Validité des ..... 2-4(7)
Durée du mandat ..... 2-4(3)
Élection ..... 2-4(1)
Lorsque le Président quitte le fauteuil ..... 2-4(5)
Processus d'élection ..... 2-4(2)
Sessions subséquentes ..... 2-4(4)

Prière
Récitation par le Président..... 4-1

Privilège *voir* **Questions de privilège**

Projet de loi symbolique *voir* **Projet de loi d'intérêt public**

Projets de loi d'intérêt privé
Amendement de fond, préavis 11-15
Application des règles 11-6
Avis 11-4
Aux ministères ..... 11-4(6)
Contenu ..... 11-4(2)
Publications dans les gazettes officielles et autres journaux..... 11-4(1)(4)(5)
Raisons sociales de personnes morales ..... 11-4(3)
Chambre des communes
Projets de loi d'intérêt privé des Communes 11-11

Comités
Avis de séances 11-13
Comité plénier
Amendement de fond, préavis 11-15
Aucun renvoi à un comité plénier 11-8
Comparution des intéressés en comité 11-14
Déféré à la Cour suprême 11-17
Délai pour examen 11-9
Renvoi en comité des amendements des Communes 11-16
Renvoi obligatoire 11-7
Déféré à la Cour suprême 11-17
Dépôt du projet de loi et frais à payer 11-5
Dépôt suite à une pétition 11-2
Examinateur des pétitions ..... 11-3(1)
Questions relatives à la compétence provinciale 11-10
Registre des projets de loi d'intérêt privé 11-12
Troisième lecture
Amendement de fond
Préavis 11-15

Projets de loi d'intérêt public
Communes
Teneur d'un projet de loi
Préavis d'une motion de renvoi ..... 10-11(2)
Renvoi en comité ..... 10-11(1)
Étapes du processus
Dépôt 10-3
Deuxième lecture 10-4
Droit d'initiative 10-2
Première lecture 10-3
Publication 10-3
Réexamen d'un article 10-5
Symbolique 10-1
Troisième lecture 10-6
Projet de loi de crédits
Interdiction d'amender par adjonction d'articles étrangers 10-8
Recommandation royale 10-7
Rapports *voir* Rapports des comités
Sénat
Modifications
Rapport des corrections ..... 10-10(2)
Projet de loi ayant même objet dans une session
Interdit 10-9
Projet de loi
Corrections de forme mineures à un projet de loi ..... 10-10(1)

Proposition de frais de service
Rapport ..... 12-21(5)
Renvoi au comité ..... 12-8(2)

Q

Question préalable
Adoption de la question préalable ..... 6-9(5)
Application de la question préalable ..... 6-9(2)
Droit de parole ..... 6-9(4)
Forme de la question préalable ..... 6-9(1)
Irrecevabilité de la question en comité ..... 6-9(3)
12-31(3)g)
Rejet de la question préalable ..... 6-9(6)

Questions de privilège
Atteintes aux privilèges
Critères de priorité ..... 13-2(1)
Maintien des privilèges 13-1
Cas de privilège
Motion ..... 13-6(1)
Ajournement du débat ..... 13-6(5)
Débat ..... 13-6(2)
Débat d'urgence et question de privilège ..... 13-6(11)
Durée maximale de trois heures ..... 13-6(4)
Poursuite du débat après l'heure fixée pour la clôture de la séance le premier jour du débat ..... 13-6(6)
Temps de parole ..... 13-6(3)
Vote par appel nominal différé ..... 13-6(8)
Ordre du jour
Épuisement ..... 13-6(9)
Non-épuisement ..... 13-6(10)
Vote par appel nominal reporté ..... 13-6(7)
Examen du bien-fondé d'une question de privilège
Examen d'une question terminé avant de passer à la suivante ..... 13-5(4)
Ordre d'examen des questions ..... 13-5(3)
Ouverture de l'examen ..... 13-5(1)
Président
Arguments ..... 2-5(1)
Décisions motivées ..... 2-5(2)
Ne participe pas au débat s'il doit statuer 2-3
Statue le bien-fondé de la question ..... 13-5(5)
Question de privilège soulevée sans préavis ..... 13-5(2)
Motion de fond ..... 13-2(2)
Préavis
Défaut de réception ..... 13-3(3)
Écrit ..... 13-3(1)
Oral ..... 4-2(4)
13-3(4)
Sans préavis 13-4
Traduction et distribution ..... 13-3(2)

Questions écrites *voir* **Réponses différées et questions écrites**

Quorum
Ajournement des travaux en raison du défaut de quorum ..... 3-7(4)
Comités
Comité de sélection..... 12-2(5)
Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs..... 12-26(2)
Comités permanents ..... 12-6(1)
Réunion sans quorum..... 12-17
Sous-comités ..... 12-12(3)
Constatation du quorum..... 3-7(2)
Défaut de quorum à l'ouverture de la séance ..... 3-2(3)
Défaut de quorum au cours de la séance ..... 3-7(3)
Prière récitée quand le quorum est présent..... 4-1
Quorum de quinze pour que le Sénat siège ..... 3-7(1)
Séance levée ..... 3-7(3)
Sonnerie pour le quorum..... 3-7(2)

R

Rappels au Règlement
Affaires courantes
Suite à un dépôt de projet de loi ..... 4-10(1)a)
Suite à une affaire dont un préavis a été donné ..... 4-10(1)b)
Suite à une autre question ..... 4-10(1)c)
Président
Arguments..... 2-5(1)
Décisions motivées ..... 2-5(2)
Ne participe pas au débat s'il doit statuer..... 2-3
Voir aussi Affaires courantes *et* Période des questions

Rapports des comités
Approbation par la majorité des membres ..... 12-21(1)
Délais de préavis
Adoption du rapport d'un comité permanent ou du Comité de sélection 5-5
Demande de réponse et réponse du gouvernement
Absence de réponse et de l'explication..... 12-23(5)
Communication de la demande de réponse..... 12-23(2)
Demande de réponse ..... 12-23(1)
Leader ou représentant du gouvernement
Dépôt de la réponse ..... 12-23(3)
Dépôt à titre d'information ..... 12-21(3)
Dépôt ou présentation
Aucun débat..... 12-21(4)
Débat ..... 12-21(6)
Par le président du comité ou son délégué..... 12-21(2)
Divulgation non autorisée de rapports, délibérations ou documents confidentiels... Annexe IV
Frais de service
Rapport ..... 12-21(5)

Rapport du Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs
Dépôt auprès du greffier 12-30
Rapport sur la conduite d'un sénateur
Ancien sénateur devant le comité plénier ..... 12-29(4)
Motion d'adoption présentée d'office ..... 12-29(1)
Période minimale d'étude ..... 12-29(2)
Période maximale d'étude ..... 12-29(5)
Renvoi au comité ..... 12-29(3)
Votes ..... 12-29(6)
Rapports législatifs
Amendement
Explications ..... 12-22(4)
Inscription à l'ordre du jour pour étude ..... 12-22(3)
Obligation de faire rapport ..... 12-22(1)
Recommandation d'en abandonner l'étude ..... 12-22(5)
Sans amendement ..... 12-22(2)

Recommandation royale *voir* **Gouverneur général**

Règlement administratif du Sénat *voir* **Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration** *et* **Comités**

Règlement sur l'indemnité de session du Sénat (déduction en cas d'absence)
Déduction d'indemnité de session ..... 15-1(3)

Règlement sur l'indemnité de session du Sénat (suspension)
Déduction d'indemnité de session ..... 15-3(1)
Versement du montant ..... 15-3(3)

Réponses différées et questions écrites
Absence de réponse ou d'explication ..... 4-9(8)
Dépôt ..... 4-9(7)
Nombre maximal de questions écrites ..... 4-9(5)
Publication des questions écrites ..... 4-9(3)
Questions écrites ..... 4-9(2)
Réponse dans les 60 jours ..... 4-9(6)
Réponses différées à des questions orales ..... 4-9(1)
Retrait d'une question écrite ..... 4-9(4)

Représentant désigné d'un groupe parlementaire reconnu
Prolongation de la période des déclarations de sénateurs ..... 4-2(8)a)

S

Sanction royale

Suspension pour attendre un message ..... 16-1(8)

Séances du Sénat
Interdiction de déranger 2-8

Interruption des travaux
Affaires
En discussion au moment de la clôture ..... 3-5(1)
Non réglées à la levée de la séance ..... 3-5(2)
Clôture de la séance
Heure fixée 3-4
Message concernant la sanction royale ..... 16-1(8)
Suspension du soir à 19 heures ..... 3-3(1)
Différée si la période des déclarations de sénateurs est prolongée..... 4-2(8)b)
Vote à 19 heures..... 3-3(2)
Périodes d'ajournement
Absence du Président
Rappel ou prolongation ..... 3-6(5)
Notification
Défaut de réception ..... 3-6(4)
Rappel ou prolongation ..... 3-6(3)
Prolongation..... 3-6(2)
Rappel du Sénat ..... 3-6(1)
Quorum *voir* Quorum
Tenue des séances
Ajournement au lundi suivant ..... 3-1(2)
Ouverture de la séance
Défaut de quorum ..... 3-2(3)
Heure fixée ..... 3-1(1)
Sonnerie ..... 3-2(2)
Président
Entre dans la salle du Sénat ..... 3-2(1)
Troublées
Évacuation des tribunes..... 2-13
Président
Peut interrompre les délibérations ..... 2-6(1)
Peut suspendre la séance ..... 2-6(2)

Sénat
Conférence libre..... 16-3(5)
Conférences
Droit de parole ..... 16-3(6)
Exposé des motifs ..... 16-3(3)
Messages aux Communes
Désaccord sur un projet de loi ..... 16-3(4)
Rejet des amendements des Communes ..... 16-3(1)
Messages de la Couronne
Événement ..... 16-1(2)
Président interrompt le débat en cours ..... 16-1(7)
Réception d'un message
Lecture ..... 16-1(3)a)
Message lu après le vote ..... 16-1(3)b)
Report du vote par appel nominal ..... 16-1(6)
Salle du Sénat
Accès ..... 16-1(1)
Séance levée différée ..... 16-1(4)
Séance suspendue ..... 16-1(5)

Messages des Communes
Lecture ..... 16-2(2)
Motifs de désaccord ..... 16-3(4)
Séances
Interdit
Entretien privé ..... 2-8a)
Utilisation d'un dispositif électronique ..... 2-8b)
Transmission et réception des messages ..... 16-2(1)

Sonnerie *voir* **Quorum, Séances du Sénat** *et* **Votes**

Sous-comités
Composition ..... 12-12(2)
Nomination ..... 12-12(1)
Quorum ..... 12-12(3)
Rapports ..... 12-12(6)
Règles de procédure ..... 12-12(4)
Séances à huis clos ..... 12-12(5)

Suspensions *voir* **Congés et suspensions**

T

Témoins *voir* **Comités**

Temps de parole
Cas de privilège ..... 13-6(3)
Comités pléniers ..... 12-31(3)d)
Débats d'urgence
Au cours du débat ..... 8-4(3)
Étude d'une demande
Durée maximale ..... 8-3(3)
Déclarations de sénateurs ..... 4-2(3)
Discours en hommage ..... 4-3(2)(4)
Durée ..... 6-3(1)
Fixation de délai
Règles du débat ..... 7-3(1)f)
Lors du débat, général
Autres leaders et facilitateurs ..... 6-3(1)b)
Autres orateurs ..... 6-3(1)f)
Certains leaders et facilitateurs ..... 6-3(1)a)
Parrain d'un projet de loi ..... 6-3(1)c)
Porte-parole d'un projet de loi ..... 6-3(1)d)
Sénateurs désignés ..... 6-3(1)f)
Minutage des discours par le greffier ..... 6-3(2)
Parole cédée à un autre sénateur ..... 6-5(1)

Teneur d'un projet de loi *voir* **Projets de loi d'intérêt public**

Terminologie ..... Annexe I

Textes réglementaires *voir* ***Loi sur les textes réglementaires***

Tribunes du public
Étrangers
Ordre de se retirer ..... 2-13(1)
Motion préalable non requise ..... 2-13(2)
Portes verrouillées au cours d'un vote par appel nominale..... 9-8(2)

V

Visiteurs de marque, invités et étrangers
Anciens sénateurs et députés en exercice
Places réservées 2-10
Participation au débat
Application du Règlement et des pratiques du Sénat ..... 2-12(2)
Ministres ..... 2-12(1)
Témoins *voir* Comités
Visiteurs de marque 2-11

Votes
Rapport du comité sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs
Un sénateur ne peut voter ..... 9-7(1)b)
12-29(6)
Règle fondamentale
Décisions prises à la majorité des voix 9-1
Président, droit de vote 9-1
Votes de vive voix 9-2
Votes par appel nominal
Annonce avant le vote s'il y a eu déclaration d'intérêts personnels
Au Sénat..... 9-7(1)a)
En comité..... 12-20(3)
Clôture de séance reportée 9-9
Demande de deux sénateurs 9-3
Ouverture du vote
Débat clos..... 9-4
Procédure ..... 9-7(1)
Retrait ou changement de voix ..... 9-7(2)
Sonnerie
Appel d'une décision du Président..... 2-5(3)
Motion visant à lever la séance..... 5-13(4)
Motions dilatoires et de procédure au cours des affaires courantes ..... 4-6(1)
Pour le quorum ..... 3-7(2)
Procédure ordinaire 9-5
Quinze minutes pour certains votes 9-6
Tenue du vote ..... 9-8(1)
Tribunes
Fermées au public ..... 9-8(2)

Votes par appel nominal reportés
À la demande d'un whip ou d'un agent de liaison ..... 9-10(1)
Affaires du gouvernement avec débat restreint ..... 7-4(5)
Au cours des affaires courantes ..... 4-6(1)
Aucune motion visant à lever la séance si un vote reporté aura lieu ..... 9-10(7)
Jour et heure ..... 9-10(2)(4)
Motion sur un cas de privilège ..... 13-6(8)
Non-report du travail qui découle du vote..... 9-10(5)
Rapport du Comité permanent sur l'éthique et les conflits d'intérêts des sénateurs sur la conduite d'un sénateur..... 12-29(4)
Une seule fois ..... 9-10(3)
Vendredi..... 9-10(4)
Votes, suite de
Sonnerie unique..... 9-10(6)

W

Whip ou agent de liaison
Procédure ordinaire pour déterminer la durée de la sonnerie 9-5
Prolongation de la période des déclarations de sénateurs..... 4-2(8)a)
Report d'un vote par appel nominal ..... 9-10(1)
Si le vote est reporté à un vendredi..... 7-4(5)d)
9-10(4)